OUR
Children
අපේ ළමයි எங்கள் சிறுவர்கள்
SCIENCE
BIOLOGY
ACCOUNTS
CHEMISTRY
PHYSICS
MATHS

There is no keener revelation
of a society’s soul than the way
in which it treats its children

Nelson Mandela

සමාජයක සැබෑ ස්වරූපය, එම සමාජය
විසින් එහි සිටින දරුවන්ට සලකන
ආකාරයෙන් පිළිබිඹු වේ

නෙල්සන් මැන්ඩෙලා

ஒரு சமூகத்தின் ஆன்மாவை
வெளிப்படுத்தும் சிறந்த அளவுகோலானது,
அது தனது சிறுவர்களை எவ்வாறு
நடத்துகின்றது என்பதைத் தவிர
வேறொன்றிலும் அடங்குவதில்லை.

நெல்சன் மண்டேலா

Introduction | හැඳින්වීම | புத்தக அறிமுகம்

This is a labor of love...a deep love and decades of hope towards the dawn of a new era without violence for the true beneficiaries of the future, our children.

These are the winning entries of 'Me Unhurt – Stop Child Abuse' art competition conducted to offer an opportunity for our young citizens to express their thoughts and feelings into creative masterpieces. These expressive images will adorn the cover and inside of 'Our Children', a poignant collection of real life stories of survivors of child abuse to empower the voices of the victims and the public highlighting the collective social responsibility to protect children.

The book is in the final stages of editing and we hope to publish it in 2026. For now, enjoy the visual tapestry of the young minds that clearly tells us the world they envisage, just a sneak preview of the stories to follow...

Dr Tush Wickramanayaka
Chairperson, Stop Child Cruelty Trust

මෙය ආදරයේ මාවතයි.... අනාගතයේ නියම හිමිකරුවන් වන අපගේ දරුවන් හට නව උදාවක් දායාද කරලීම වෙනුවෙන් දශක ගණනාවක ගැඹුරු ආදරයේ සහ බලාපොරොත්තුවේ සංඛේතයයි!

මේ අපගේ තරුණ පුරවැසියන් හට තම සිතුවිලි සහ හැඟීම් නිර්මාණාත්මක කලා කෘතීන් ලෙසින් ප්‍රකාශනය කිරීම උදෙසා සංවිධානය කරන ලද 'නොරිදෙන මං - ළමා අපයෝජන නවතමු' චිත්‍ර තරගයේ ජයග්‍රාහී නිර්මාණ වේ. ළමා අපයෝජනයන්ට ගොදුරුවූ දරුවන්ගේ සැබෑ ජීවිත කතා ඇසුරෙන් ලියවුණු 'අපේ ළමයි' කෘතියේ කවරය සහ ඇතුළත පිටු මෙම නිර්මාණවලින් සරසනු ඇත. මේ හරහා දරුවන්ගේ ආරක්ෂාව සනාථ කිරීම උදෙසා සමාජයට ඇති වගකීම තව තවත් ඔවුන් වෙත අවධාරණය කරවනු ඇත.

මෙම කෘතිය තවමත් අවසන් අදියරේ පසු වන අතර එය 2026 වර්ෂය වන විට ප්‍රකාශයට පත් කිරීමට අප බලාපොරොත්තු වන්නෙමු. එතෙක්, තාරුණ්‍යය අපේක්ෂා කරන ලෝකය දෘශ්‍ය කාව්‍යයක් ලෙසින් අත්විඳින්න. මෙය හුදෙක් ඉදිරියේදී එළි දැක්වෙන සැබෑ කතාන්දරවලට කෙරෙන පෙර විමසුමක් පමණි.

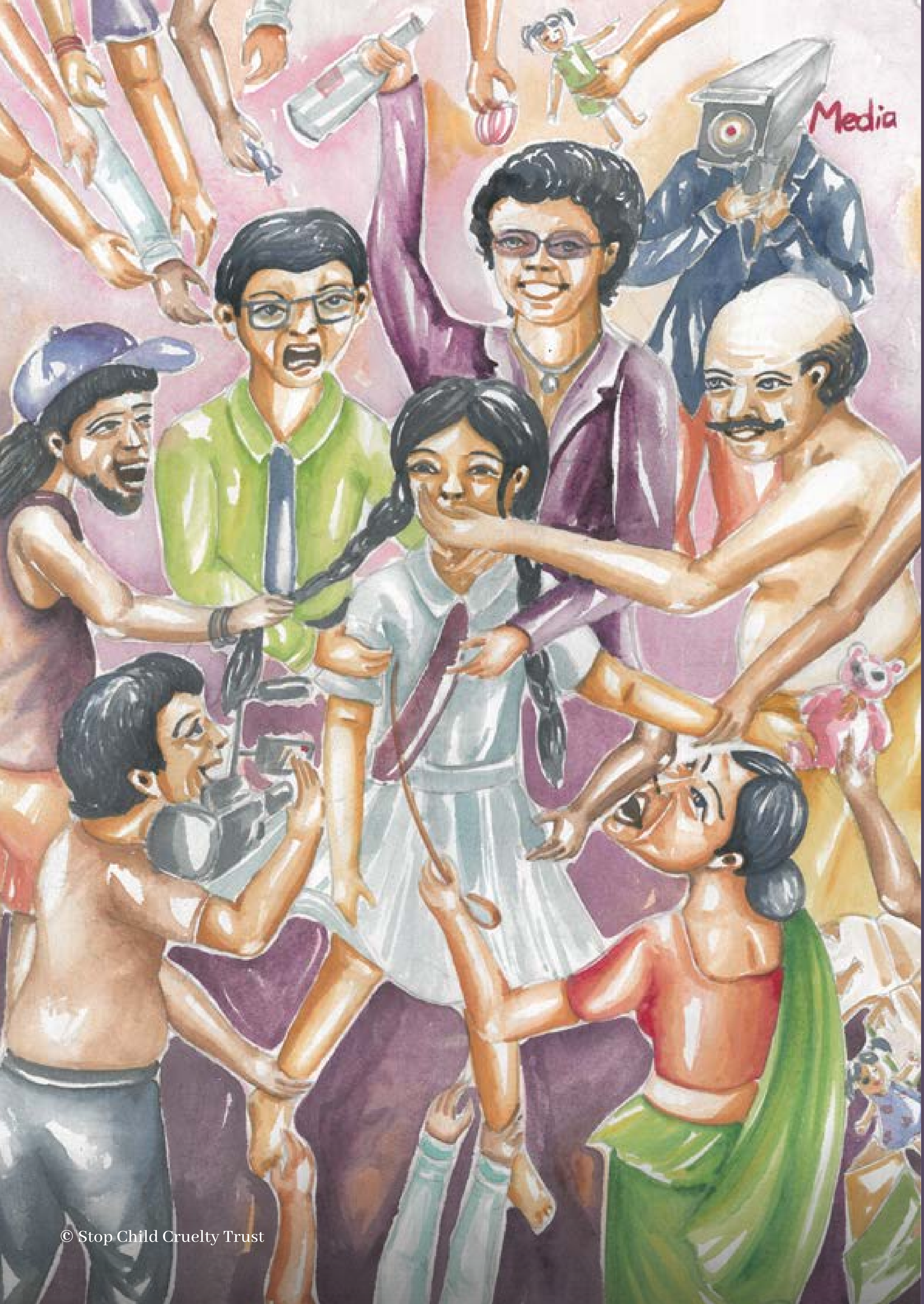
වෛද්‍ය තුෂ් වික්‍රමනායක
සභාපති, ළමා හිංසනයට තිත පදනම

இது ஒரு அன்பின் அர்ப்பணிப்பு... ஆழமான அன்பும், பல ஆண்டுகளாக காத்திருந்த நம்பிக்கையும், எமது எதிர்காலத்தின் உண்மையான பயனாளிகள்—நம்முடைய குழந்தைகளுக்காக, ஒரு இனிமையான, வன்முறையற்ற காலத்தின் விடியலுக்கான முயற்சியும் ஆகும்.

'பாதிப்பின்றி நான் – சிறுவர் துஷ்பிரயோகத்தை நிறுத்துவோம்' என்ற சித்திரப்போட்டியானது, இளம் வயதினர் தங்கள் எண்ணங்களையும் உணர்வுகளையும் படைப்பாற்றல் வாய்ந்த கலைக்கோவைகளாக மாற்றும் ஒரு அரிய வாய்ப்பினை வழங்குவதனை நோக்கமாகக் கொண்டு நடாத்தப்பட்டது. இந்த உணர்வுப்பூர்வமான படைப்புகள், 'எங்கள் சிறுவர்கள்' எனும் நூலின் அட்டையையும் உட்பக்கங்களையும் அலங்கரிக்கின்றன. இந் நூலானது சிறுவர் வன்முறைக்கு உட்பட்டவர்களின் உண்மையான வாழ்க்கைச் சம்பவங்களை கதைகளாக வெளிக்கொண்டுவரும் ஒரு தொகுப்பாகும். அது பாதிக்கப்பட்டவர்களின் குரலுக்கு வலிமை சேர்க்கவும், மக்களிடையே விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தவும், சிறுவர்களை பாதுகாக்கும் சமூகப் பொறுப்பை வலியுறுத்துவதையும் நோக்கமாகக் கொண்டே எழுதப்பட்டிருக்கின்றது.

இந் நூல் தற்போது அதன் இறுதிக்கட்ட திருத்தங்களில் காணப்படுவதுடன், 2026ம் ஆண்டில் இப் புத்தகமானது வெளியிடப்படத் திட்டமிடப்பட்டுள்ளது.அதுவரையிலும், இவ் இள மனங்கள் உருவாக்கிய இந்தக் காட்சிப்படிவங்களை ரசியுங்கள், அவர்கள் கண்டெடுத்த ஒரு புதிய உலகத்தின் கண்ணோட்டத்தை அவதானியுங்கள். தொடர்ந்து வெளிவரவுள்ள கதைகளின் ஒரு சிறிய முன்னோட்டமே இது.

கலாநிதி துஷ் விக்கிரமநாயக்க
தலைவர், சிறுவர் வன்முறையை நிறுத்து அறநிதியம்



© Stop Child Cruelty Trust

Winner - Front Cover

K.G. Chathuni Sandaleka

17 Years

© Stop Child Cruelty Trust

Winner - Back Cover

David Suares
17 Years

Everything is possible if there is political will. Governments need to act beyond rhetoric to protect the most vulnerable young citizens.

Chandrika Bandaranaike Kumaratunga,
Fourth Executive President of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

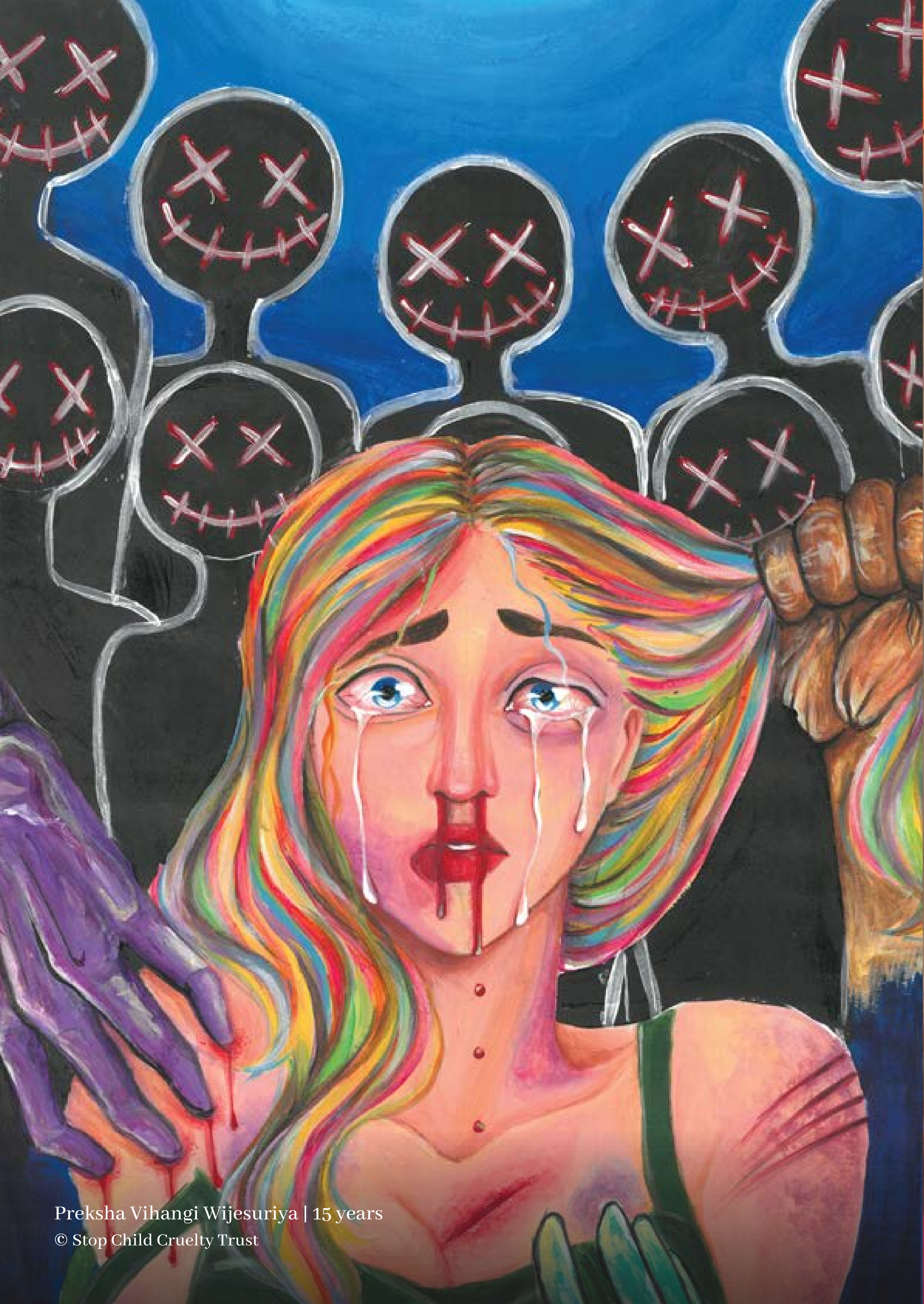
දේශපාලන උවමනාවක් ඇත්නම් ඕනෑම දෙයක් කල හැකිය. අවදානම වැඩිම ජන කොට්ඨාසය වන දරුවන් ආරක්ෂා කිරීමට රජයන් වචනවලින් ඔබ්බට ගොස් ක්‍රියා කල යුතුයි.

චන්ද්‍රිකා බණ්ඩාරනායක කුමාරණතුංග
ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ සිව්වන විධායක ජනාධිපති

அரசியல் ரீதியான அனுமதி இருந்தால் எதுவும் சாத்தியமே. அதிகளவில் அச்சுறுத்தலுக்குட்பட்ட நிலையில் உள்ள இளம் தலைமுறையினரை பாதுகாக்க, அரசுகள், பேச்சளவில் மட்டுமன்றி, அதனைக் கடந்தும் செயல்பட வேண்டும்.

சந்திரிகா பண்டாரநாயக்க குமாரதுங்க
இலங்கை ஜனநாயக சோஷலிச குடியரசின் நிறைவேற்றதிகாரம் கொண்ட 4ம் ஜனாதிபதி

Danika Peiris | 17 years
© Stop Child Cruelty Trust



Preksha Vihangi Wijesuriya | 15 years

© Stop Child Cruelty Trust

M.W. Oshadi Kavindya | 18 years

© Stop Child Cruelty Trust

I was slapped twice in my youth and to date I don’t know why I was slapped

Sidath Wettimuny
Former National Cricketer

මම තරුණ කාලයේ දෙවරක් පහර කා තිබෙනවා. අදටත් මට පහර දුන්නෙ ඇයි කියා මම දන්නෙ නෑ.

සිදත් වෙත්තමුණි
හිටපු ජාතික ක්‍රිකට් ක්‍රීඩක

இளம் வயதில் இரண்டு முறை நான் எனது கன்னத்தில் அறையப்பட்டேன். ஆனால் எதற்காக நான் கன்னத்தில் அறையப்பட்டேன் என இந்நாள் வரையிலும் எனக்குத் தெரியாது.

சிதத் வெட்டிமுனி
முன்னாள் தேசிய கிரிக்கெட் வீரர்

Thuraiyogarajah Hamshahini | 16 years
© Stop Child Cruelty Trust

The law is not for the people who respect it; the law is for the people who violate it. When there is impunity and lack of prosecution, then you give a powerful message of legitimacy.

Prof Savitri Goonesekere
Emeritus Professor of Law, University of Colombo

නීතිය තිබෙන්නේ ඊට ගරු කරන්නන් වෙනුවෙන් නොවේ. නීතිය ඇත්තේ එය උල්ලංඝනය කරන්නන් වෙනුවෙනි. වරදකරුවන් හට දඬුවම් නොලැබෙන හෝ නඩු නොපැවරෙන සමාජයක අරාජිකත්වය පිළිබඳව අපට පැහැදිලි පණිවිඩයක් ලැබෙනු ඇත.

මහාචාර්ය සාවිත්‍රී ගුණසේකර
නීතිය පිළිබඳ සම්මානිත මහාචාර්ය, කොළඹ විශ්වවිද්‍යාලය

சட்டம் என்பது அதை மதிக்கும் மக்களுக்காக அல்ல; சட்டம் என்பது அதை மீறும் மக்களுக்குறியதே. தண்டனை மற்றும் சட்ட நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படாத சந்தர்ப்பங்களில், சட்டத்தின் நிலை தொடர்பான ஒரு சக்திவாய்ந்த செய்தியை அனுப்புகிறீர்கள்.

பேராசிரியர் சாவித்திரி குணசேகரே
கொழும்பு பல்கலைக்கழகத்தின் சட்டப் பேராசிரியர் (ஓய்வு பெற்ற)

K. Risayakoyan | 16 years
© Stop Child Cruelty Trust

N.P. Teshan Kalana Kumarasinghe | 17 years

© Stop Child Cruelty Trust

If teachers don't show love to children in a way that they can feel, the damage it can cause is unimaginable

Prof Sarath Wijesuriya
Author and Professor of Sinhala

ගුරුවරුන් විසින් දරුවන් වෙත ඔවුන්ගේ හදවතට දැනෙන ආකාරයකින් ආදරය පෙන්වන්නේ නැතිනම්, අනාගතයේ දී එයින් ඇති විය හැකි හානිය සිතා ගත නොහැකිය.

මහාචාර්ය සරත් විජේසූරිය
කර්තෘ සහ සිංහල භාෂා මහාචාර්ය

ஆசிரியர்களானவர்கள், சிறுவர்கள் மீது, அவர்களுக்குப் புரியும் வகையில் அன்பு செலுத்தாவிட்டால், அதன் விளைவாக ஏற்படும் சேதம் கணிப்பிட முடியாதது.

பேராசிரியர் சரத் விஜேசூரிய
நூலாசிரியர் மற்றும் சிங்கள மொழிப் பேராசிரியர்

K. K. Nimeshi Mekhala | 18 years

© Stop Child Cruelty Trust

Often members of alumni associations of schools validate violence by glorifying the beatings they received in a warped sense of measurement of success in life.

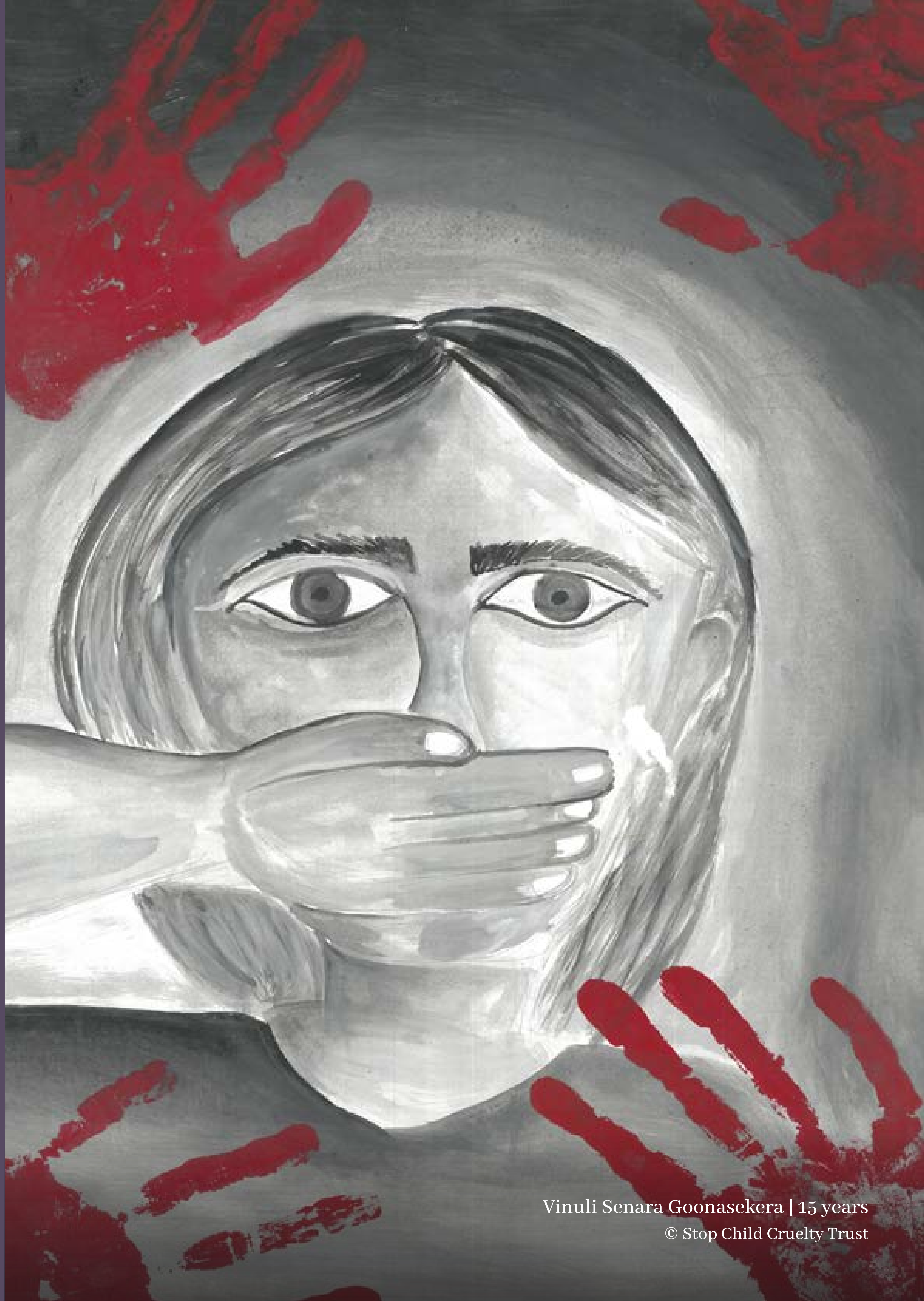
Dr Vinya Ariyaratne
President, Sarvodaya Shramadana Movement

බොහෝ අවස්ථාවලදී පාසල්වල ආදි ශිෂ්‍යයින් විසින් තම සාර්ථකත්වය මැනීමේ සාධකයක් ලෙස සහ සාර්ථකත්වයට හේතු වූ නිර්ණායකයක් ලෙස මෙම පහරදීම් උත්කර්ෂයට නැංවීම මගින් එම පහරදීම් ඉතා හොඳ යැයි වක්‍රාකාරව පවසයි.

වෛද්‍ය වින්යා ආරියරත්න
සභාපති, සර්වෝදය ශ්‍රමදාන ව්‍යාපාරය

பல பாடசாலைகளின் பழைய மாணவர்களின் சங்க உறுப்பினர்கள் பலர், அவர்கள் பெற்ற அடிகளை மரியாதையாக ஏற்றுக்கொண்டு, அதை வாழ்க்கையின் வெற்றியின் அளவுகோலாகப் பாராட்டுவதன் மூலம், வன்முறையை சட்டப்படி சரியாக்குகிறார்கள்.

கலாநிதி வின்யா ஆரியரத்ன
சர்வோதேய தலைவர்



Vinuli Senara Goonasekera | 15 years
© Stop Child Cruelty Trust

A. M. Chamasha Janithri Abeykoon | 14 years

© Stop Child Cruelty Trust

N. Nethmuthu Alwis Weerasinghe | 17 years
© Stop Child Cruelty Trust

K. F. Kevin Dilan Fonseka | 16 years
© Stop Child Cruelty Trust

If we are to end violence in society we have to accept that we are all wounded individuals irrespective of our ethnic and cultural heritage.

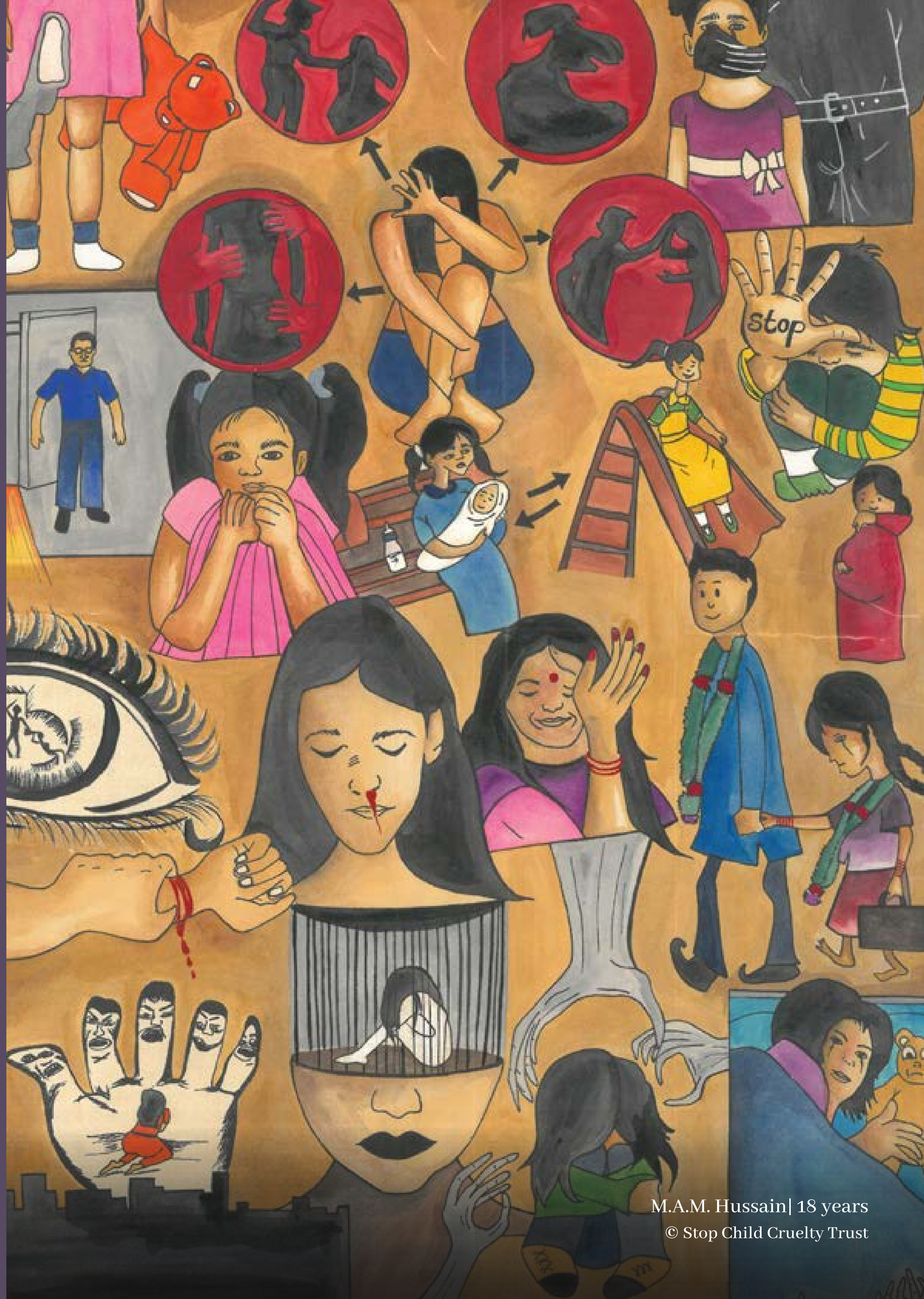
Glakande Dhammananda Thero
Director, Walpola Rahula Institute

අපට යම් සමාජයක ප්‍රචණ්ඩත්වය අවසන් කිරීමට අවශ්‍ය නම්, ප්‍රථමයෙන්ම අප සැම දෙනාම කුමන ජාතියක හෝ සංස්කෘතික ආකල්ප දරන්නන් වුවත්, සියලු දෙනාම තුවාල සහිත පුද්ගලයින් බව පිළිගත යුතුය.

ගල්කන්දේ ධම්මානන්ද හිමි
අධ්‍යක්ෂ, වල්පොල රාහුල ආයතනය

எமது சமூகத்தில் நிலவும் வன்முறையை முடிவுக்குக் கொண்டு வர வேண்டுமென்றால், எமக்கிடையே எவ்விதமான பாரம்பரிய, கலாச்சார வித்தியாசங்கள் மற்றும் வேறுபாடுகள் காணப்பட்டாலும், நாம் அனைவரும் புண்பட்டவர்களாகவே இருக்கின்றோம் என்பதை ஏற்றுக் கொள்ளல் வேண்டும்.

கல்கந்த தம்மானந்த தேரர்
வல்பொல ராகுல நிறுவனத்தின் இயக்குனர்



M.A.M. Hussain| 18 years
© Stop Child Cruelty Trust

Chamodya Dharmapala | 14 years
© Stop Child Cruelty Trust

Exposing the identity of children under police protection is a serious violation of the rights of the child; the State is the ultimate guardian of the child.

Priyantha Jayakody
Rtd Snr Deputy Inspector General of Police

පොලිස් ආරක්ෂාව යටතේ සිටින දරුවෙකුගේ අනන්‍යතාව හෙළි කිරීම යනු එම දරුවන්ගේ අයිතිවාසිකම් බරපතළ ලෙස උල්ලංඝනය කිරීමකි. දරුවාගේ පරම භාරකරු රාජ්‍යය වේ.

ප්‍රියන්ත ජයකොඩි
විශ්‍රාමික ජ්‍යෙෂ්ඨ පොලිස් නියෝජ්‍ය සාමාන්‍යාධිකාරී

போலீஸ் பாதுகாப்பில் இருக்கும் சிறுவர்களின் அடையாளத்தை வெளிப்படுத்துவது, சிறுவர்களின் உரிமைகளை கடுமையாக மீறுவதற்கு சமமாகும். ஏனெனில், அரசாங்கமே சிறுவர்களின் சிறந்த பாதுகாவலர்கள் என்பதாலேயேயாகும்.

பிரியந்த ஜயக்கொடி
ஒய்வுபெற்ற மூத்த பிரதி பொலிஸ் மா அதிபர்

Tharunima Jayaweera | 18 years
© Stop Child Cruelty Trust

There should be only one culture in universities; a culture of mutual respect and not mindless subordination.

Prof. Hemantha Senanayake
Emeritus Professor of Obstetrics and Gynaecology, University of Colombo

විශ්වවිද්‍යාල තුළ පැවතිය යුත්තේ එක් සංස්කෘතියක් පමණි. එය අනෙකා පීඩාවට පත්නොකරන අන්‍යෝන්‍ය ගෞරවයෙන් පිරි සංස්කෘතියක් විය යුතුය.

මහාචාර්ය හේමන්ත සේනානායක
ප්‍රසව හා නාරිවේදය පිළිබඳ සම්මානිත මහාචාර්ය, කොළඹ විශ්වවිද්‍යාලය

பல்கலைக்கழகங்களில் ஒரே ஒரு கலாச்சாரம் மட்டுமே இருக்க வேண்டும்; அது பரஸ்பர மரியாதையின் கலாச்சாரம் என்பதேயன்றி நியாயமற்ற அடக்குமுறையால் அமைந்த கலாச்சாரம் அல்ல.

பேராசிரியர் ஹேமன்த சேனநாயக்க
கொழும்பு பல்கலைக்கழகத்தின் பிரசவ மற்றும் மகப்பேறியல் பேராசிரியர் (ஓய்வு பெற்ற)

Joshitha Rajkumar | 13 years
© Stop Child Cruelty Trust

Isiwara Udam Kulathunga | 13 years

© Stop Child Cruelty Trust

D.L. Senith Chandula | 12 years
© Stop Child Cruelty Trust

If you would like to contribute to the publication of ‘Our Children’ book please donate to:

Account Name : Stop Child Cruelty Trust
Account No : 84089389
Bank : Bank of Ceylon
Branch Name : Borella Super Grade Branch
Branch Code : 038
SWIFT Code : BCEYLKLX
REFERENCE: BOOK

‘අපේ ළමයි’ පොත ප්‍රකාශනයට දායක වීමට ඔබත් කැමති නම් කරුණාකර පරිත්‍යාග යොමු කරන්න:

ගිණුමේ නම : Stop Child Cruelty Trust
ගිණුම් අංකය : 84089389
බැංකුව : ලංකා බැංකුව
ශාඛාවේ නම : බොරැල්ල සුපර්ග්‍රේඩ් ශාඛාව
ශාඛා කේතය : 038
SWIFT කේතය : BCEYLKLX
යොමුව: BOOK

‘எங்கள் சிறுவர்கள்’ எனும் நூலின் வெளியீட்டிற்காக நீக்களும் உங்கள் ஆதரவினை வழங்க விரும்பினால் பின்வரும் வங்கிக் கணக்கிற்கு உங்கள் நன்கொடைகளை வைப்புச் செய்யுங்கள்:

வங்கிக் கணக்கின் பெயர் : Stop Child Cruelty Trust
வங்கிக் கணக்கு இலக்கம்: : 84089389
வங்கி : இலங்கை வங்கி
வங்கிக் கிளை : பொரளை சூப்பர் தரக் கிளை
வங்கிக் குறியீடு : 038
SWIFT குறியீடு : BCEYLKLX
குறிப்புப் பதிவு : புத்தகம்

A Project By

Stop Child Cruelty Trust
ළමා හිංසනයට තිත පදනම
115 Kynsey Road, Colombo 08.
info@stopchildcruelty.com
www.stopchildcruelty.com

Sponsered By
Atlas Axillia Co. (Pvt) Ltd.